

## Unité 08 Prépositions et particules adverbiales

*Passer de la langue courante à la langue savante (ou l'inverse)*

### Prépositions

- **Certains verbes** sont suivis d'une préposition, dont le rôle est d'introduire leur complément (look *at* something, listen *to* someone). C'est une question de vocabulaire, il faut apprendre chaque verbe avec sa préposition. Attention, s'il n'y a pas de complément, il n'y a évidemment pas de préposition.  
Ex : Look *at* the screen ! ≠ Look ! Listen *to* me ! ≠ Listen !)
  
- **Certains noms et certains adjectifs** ont de même besoin d'une préposition précise pour introduire leur complément (a reason *for* something, be responsible *for* something, be interested *in* something). C'est aussi une question de vocabulaire et il faut apprendre chaque nom et adjectif avec sa préposition.
  
- **Traduire le français à : *at/in* ou *to* ?**
  - Après un verbe statique : *at / in*  
She works *at* Levallois (petite ville)  
They live *in* Paris (grande ville)
  - Après un verbe de déplacement : *to*  
I'll go *to* Britain  
He ran *to* the operating room
  
- **Traduire le français *dans* : *in* ou *into*?**
  - Statique : *in*  
Ex : The surgeon *is in* the operating theatre (il/elle **est dans**)
  - Déplacement : *into*  
Ex : The surgeon *is going into* the operating theatre (il/elle **entre dans**)
  
- **Traduire le français *en* : *in, to, by, Ø, on* ? : se demander ce qu'exprime ce « en »**
  - lieu : statique : je vis *en* France → *in* ≠ déplacement : je vais *en* Allemagne : → *to*
  - moyen : *en* train → *by* : *she came by train*
  - transformation : *en* vapeur → *into* : *water is changed into steam*
  - manière : *en* courant : Verbe + *into* : *she ran into the room*
  - au moment où : *en* entrant → *on* : *she saw him on entering the room*
  - pendant que : *en* attendant → *while* + V-ing / Ø V-ing : (*while*) *waiting*
  - pronom complément : j'*en* parlerai : préposition + pronom complément : *I'll speak about it*
  
- **Préposition à la fin de la phrase**
  - Questions : What are you ***talking about*** ? / Who is she ***talking to*** ?
  - Relatives : The surgeon I am ***working with*** is always very busy.

### Particules adverbiales

La particule adverbiale apporte un sens particulier au verbe et fait partie intégrante de celui-ci. Il s'agit là d'une sorte de « verbe composé ». C'est une question de vocabulaire, à apprendre...

- **Verbes à particule sans complément** : *get up, break down...*
- **Verbes à particule avec complément** : *bring up children, turn off the light...*
- **Place de la particule**
  - Si le complément du verbe est très long : **avant**  
Ex : The nurse ***took off*** the drip she had put up the previous night.
  - Si le complément du verbe est court : avant ou après, **au choix**  
Ex : The nurse ***took off*** the drip / The nurse ***took the drip off***.
  - Si le complément est un pronom : **après**  
Ex : I have ***to sort it out***.